

Ein einfacher Ausflug nach Japan - Oder doch nicht?

Von CO_B-chan

Kapitel 086 - Karaoke: Hizumi

„Matte, Hizumi-san!“ Erstaunt stoppte er tatsächlich, sah mich an.

„Nandeshou?“

„Hizumi-san wa tsugi no kashu.“ stellte ich ihn dann vor die Tatsachen.

„E?“ Ich deutete auf die ‚Bühne‘. „Hontoni?“

„Hai, honto desu.“ Trotzdem ‚sein‘ Lied nicht mehr da war, sah er verzückt aus, versenkte grinsend seine Hand in der Kiste. Was er wohl ziehen würde? Es war wahrscheinlich, dass es etwas der Anwesenden war. Er zog einen Kranich der Farbe Gelb hervor.

„Ayabie...“ Er drehte weiter, versuchte das zu entziffern, was noch darauf stand.

„Chaos Cream Festival.“

„Yosshaaa!!!“ Kam es aus der Ecke wo die Jungs von Ayabie saßen. Hizumi murmelte etwas, das ich mit Fantasie zu ‚Ich kann nicht so abgehackt singen!‘ machte. Nichtsdestotrotz spielten die Musiker sich kurz ein, Aoi versuchte zu erklären, wie das Lied gesungen werden müsse und Hizumi rollte mit den Augen. Er hatte es offenbar verstanden, jedoch war er sich sichtlich unsicher, ob er es schaffen würde. Aoi verzog sich wieder und überließ dem anderen das Feld, der nu unschlüssig auf den Text starrte und dann auch schon anfangen musste.

„Horon horon odori ga hajimarimashita. Sora bokura mo majirou. Samazama na cream wo kao ni nuritsuketa kitsune-tachi ga, neko ya inu mo maji e...“

Hitomawari suru goto ni tsugai ni natte kuchizuke wo shite yuku no. Iro iro no aji wo motsu kuchibeni, tsugi no shigeki wo shita ni ataeru.

Tonde, mazare, kimi wa mada, boku mo mada. Tanoshisa wo shiranai no dakara.

Mawari wo ichi kai shiteshimaeba mou "masshiro" na kimi no sode ya kao shika, nozokenai yo. Ishiki sae sasezu kokoro wa shiki ichi wo agete iru.

Gokuri gokuri kawaki wo iyasu. Kansou ga hajimaru you da.

Tonde, mazare, kimi wa mada, boku mo mada. Tanoshisa wo shiranai no dakara.

Mawari wo ichi kai shiteshimaeba mou "masshiro" na kimi no sode ya kao shika, nozokenai yo. Ishiki sae sasezu kokoro wa shiki ichi wo agete iru.

Tokai teki de senrensareta kimi, "makkuro" na dochaku no doubutsu no naka ni, haete iru yo.

Boku datte, moumoku ni naru koto mo aru no sa.

Dice no chuushin, moesakaru honou no naka ni, kono jikan dakara ka yuki ga furi hajimeta.

Yuki wa, patsu patsu to honou no naka, ao ya midori no hanabi to natte, matsuri no

owari wo tsugete yuki no deshou.“ Holperte er sich durch die letzten Zeilen. Seine Unsicherheit war am Ende wieder deutlich zu hören, nachdem sie in der Mitte gar nicht mehr aufgefallen war. Karyu zog mich nach hinten.

„Doushite doitsugo no kyoku ga iru?“ Ich wollte lachen.

„Hizumi-san wa sono kyoku ga hoshii, ne?“ Er sah mich an, die ich halb hinten übergebeugt zu ihm aufsah.

„Un... ma...“

„Sore wa riyuu desu.“ Lächelte ich weiter. Er ließ mich los und seufzte. Dass er deutsch hatte singen müssen, ging ihm offenbar noch immer auf die Nerven. Hizumi kam dazu, schob Karyu weiter und grinste fröhlich vor sich hin. Die Leute um uns fanden es offenbar sehr amüsant. Ich war nicht ganz sicher, was daran so lustig war. Es war schließlich nicht einfach eine völlig unbekannte Sprache zu singen und dann auch noch ein Lied, das man nicht kannte.

„Dare ga tsugi no kashu?“ kam dann auch die nächste Frage. Ich zog die Liste hervor.

„Eeto nee...“ Ich folgte der Liste.

<Karyu, Hizumi, Sakurai Sho...>

„Sakurai Sho-san desu.“

Ayabie - Chaos Cream Festival

"Matte, Hizumi-san!" = "Warte, Hizumi-san!"

"Nandeshou?" = "Was denn?"

"Hizumi-san wa tsugi no kashu." = "Hizumi-san ist der nächste Sänger."

"E? Hontoni?" = "Was? Echt?"

"Hai, honto desu." = "Ja, wirklich."

"Yosshaaa!" = so was wie "auf geht's!"

"Doushite doitsugo no kyoku ga iru?" = "Warum sind deutschsprachige Lieder dabei?"

"Hizumi-san wa sono kyoku ga hoshii, ne?" = "Hizumi-san wollte das Lied, nicht wahr?"

"Un...ma..." = "Ja... schon..."

"Sore wa riyuu desu." = "Das ist der Grund."

"Dare ga tsugi no kashu?" = "Wer ist der nächste Sänger?"

"Eeto nee..." = "Also..."